

# 大公園靈糧堂聚會日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
主日 Sun	英文堂 English Worship	0930-1045	大堂 Sanctuary	辦公室 Office 949-600-7780
	華語堂 Chinese Worship	1100-1230		
	華語成人主日學	0930-1045	神學院 Studio	黃楊牧師 949-266-7003
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	1100-1230	神學院 Studio	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	1100-1230	102 Classroom	張師母/Patty
	詩班練唱 Choir	1315-1430	教會 Church	Lily Tu 949-887-2164
	台語小組 Taiwanese Cell	1330-1500	吳醫師家	吳義行 714-357-3385
	得勝羽球隊 (兒童組) Badminton (Kids)	13:30-14:30	辦公室 Office	Jack Wang 949-300-7953
一 mon	畫室小組(姊妹) Studio Sisters Cell	1030-1230	教會 Church	Jophy 949-253-9593
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	1030-1230	教會 / 師母家	Jophy 949-253-9593
三 Wed	長輩小組 Senior Group	1030	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
	乒乓小組 Ping Pong	1930-2100	辦公室 Office	Darren 949-413-3218
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	0915-1215	教會 Church	辦公室 Office 949-600-7780
	日文班 Japanese Class	1000-1145	教會 Church	Lily Tu 949-706-1066
	靈糧小組 BOL Cell	1000	教會 Church	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語夫婦小組 English Young Couples	1830-2030	教會 Church	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語大專 English College Group	2000-2200		Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	2000-2200		David Ding 949-466-9240
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	2000-2200		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	1930-2130		陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	1930-2130		Carol Tseng 949-903-5333
	得勝小組 Victory Cell	1930-22:00		廖君超 949-636-2569
	流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell	1930-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	香柏樹小組 Cedars Cell	1930-22:00		Rick Lin 949-690-0398
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	1915-2100		張師母/Patty 949-910-7056
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	1900-2200	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
日 Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	1330-1615	教會 Church	陳佳豪 949-379-4880 Patty 949-910-7056



## 大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH  
BBEVD OF LIFE GREVL BVVK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church

聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church

使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

### Dec 17, 2017

主任牧師 張玉明 (Senior Pastor Joseph Chang)	Ext. 102
牧師 張李少鳳 (Pastor Esther Chang)	Ext. 103
牧師 黃楊長慧 (Pastor Emily Loon)	Ext. 104
社區關懷牧師 許晟愷 (Pastor Kevin Hsu)	Ext. 105
青少年傳道 丁興周 (Youth Pastor David Ding)	
兒童實習同工 張珮君 (Children Ministry Intern Patricia Trisno)	

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父，子，聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」

《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]



Bread of Life Great Park Church  
2 Wrigley, Suite 101, Irvine CA92618  
Office: 9943 Muirlands, Irvine, CA92618  
Tel: 949-600-7780 Fax: 949-600-7782  
Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm  
<http://www.bolGPC.org> [bolGPCchurch@gmail.com](mailto:bolGPCchurch@gmail.com)



# 12/17 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message: Pastor Joseph Chang

## 來敬拜主 Worshipping through

<b>Worship</b>	詩 歌 敬 拜
<b>Prayer</b>	牧 禱
<b>Offering</b>	奉 獻
<b>Welcome / Announcement</b>	歡 迎 / 報 告
<b>Message</b>	信 息
<b>Response</b>	回 應 / 服 事
<b>Benediction</b>	祝 禱

### 普世宣教 (委內瑞拉) / World Mission (Venezuela)



主要宗教 Religion	Christian
基督教 Christians	84.54 %

The needier sections of society: a) The upper and middle classes are under-evangelized but influenced by other religious groups. A number of missions and churches are concentrating efforts to reach these important groups. b) *Cities*. Caracas, the capital, is one of the least-reached areas. Over one million live in the ranchos (slums), and gangs or drug barons control entire areas – but there are fewer than 300 churches in the city. c) Students, young people and children need more focused outreach. d) Prisoners live with severe overcrowding, inhumane conditions, frequent violence, torture of detainees, lengthy pre-trial detention and seemingly untouchable criminals operating within the government, police and armed forces. VOCEP and others share Christ in these dangerous places, and significant numbers are coming to faith. Pray for the safety of believing prisoners, for their spiritual growth and for their integration into society and the Church upon release.

社會上需要的部份: a) 中上階層傳福音不足，但受其他宗教團體影響。許多使團和教會正在集中精力去接觸這些重要的群體。b) 城市。首都加拉加斯是福音最沒有傳達到的地區之一。超過一百萬人生活在貧民窟，幫派和毒梟控制整個地區。但城市教堂不到 300 個。c) 學生、年輕人及兒童需要成為外展活動的重點。d) 監獄過於擁擠，缺乏人道待遇，經常的暴力和苦刑虐待犯人。等待審判的期間過長。犯罪組織在政府、警察、和軍隊裏面自由發展，不受限制。VOCEP 和類似的組織在這些危險的地方分享基督，帶領許多人歸向主。為信主的囚犯禱告，讓他們有安全，屬靈有成長，出獄後能夠正常的歸入社會和教會的生活。

### 主日輪職表 SUNDAY SERVICE DUTY LIST

日期 Date	12/17		12/24	
崇拜 Service	English	台華語	English	台華語
講員 Speaker	Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師		Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師	
敬拜讚美 Praise & Worship	-	Paul Lee	-	Ken Wu
司琴 Pianist	-	Phoebe Lee	-	Josephine Liu
主席 Presider	Richard Loon	Paul Lee	Fred Chen	Jim Liao
招待 Usher	Evelyn Hung & Amber Lee	陳麗晶 & Daphne	Joey Lee & Chris Trisno	Hsiu Hua & Karen
音控 Sound	-	Nick Ho	-	Daniel Liu
簡報 PPT	-	Cynthia Liu	-	Karen Hsu
錄影 Recording	-	James Wu	-	Karen Hsu
搭帳棚 Tents Up	Roger & James		Roger & James	
拆帳棚 Tents Down	David Chang		David Chang	
聖餐 Communion	-		-	
幼稚園 Preschool	Chris Trisno	-	Rebecca Chang	-
K -1st	Cindy Chen	-	Patty Trisno	-
2nd - 5th	Patty Trisno	-	Lily Tu	-
兒童敬拜 Children's Worship	-	Speaker: Albert Lin Worship: Jack/Vida/Jasmine	-	Speaker: Dennis Hwang Worship: Jack/Vida/Jasmine
國中 Jr. High	-	Lindsay Liu	-	Lindsay Liu
高中 HS	-	David Ding	-	David Ding
愛宴 Lunch	義賣 ( bazaar)		Roger & Darren	
湯品 Soup	-		-	

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24 》

1. Youth Department will host the delicious luncheon bazaar today after Sunday service! Church will not provide lunch (buns) today. Many household items will also be for sale. Everyone is welcome. 為籌募教會建堂基金，由青年部主辦。本主日有美味的午餐義賣，教會將不提供午餐(包子)。另有許多精美物品義賣，歡迎大家踴躍參加。

2. We will have baptism in Christmas Sunday (12/24). Those who desire to receive baptism, please contact Phoebe as soon as possible. 12/24(日)教會將舉辦浸禮，要接受浸禮的弟兄姊妹請向教會祕書報名。

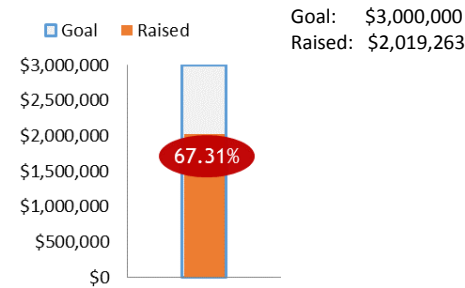
3. Chinese Sunday School : 12/17-31 9:30-10:45AM, topic : Eucharist & Offering, taught by Pastor Kevin Hsu. 中文主日學精彩預告：12/17-31 上午 9:30-10:45，主題 - 聖餐的意義、奉獻的信仰意涵。主講人：許晟凱牧師。

4. Chinese Mission Convention, Speakers include Francis Chan & Allen Yeh! December 26-29, 2017 at Ontario Convention Center, Ontario, CA. Sign up at [www.cmcwest.org](http://www.cmcwest.org) for Online Registration. 美西華人差傳大會 2017, 使者主辦，講員包括陳恩藩牧師，馮浩鑾醫生，劉彤牧師。日期：今年 12 月 26-29，場地：Ontario Convention Center, Ontario, CA. 有意者請上網註冊 [www.cmcwest.org](http://www.cmcwest.org)。

5. The church office will be closed during the holidays from December 26-29. 因聖誕假期，教會辦公室將於 26-29 日休息。

6. 12/10/2017 Sunday Attendance : 153: 12/10/2017 出席人數：153。

## 9. Financial report 財務報告：



20171214 Balance 累積餘額	
General Fund	\$14,274
Church Plant Fund	\$190,366
9943 Muirland Equity	
Building Value	\$991,860
Loan from Members	-\$257,000
Loan from Bank	-\$437,860
Equity	\$297,000

	Budgeted weekly Income	Last Week Income
General Fund	\$9,400	\$5,595
Building Fund		\$6,100

Building Fund Raised in 2017			
Month	Offering/ Pledge Count	Fund Received	Fund Pledged
March – August	11	\$70,393	
September	3	\$12,260	
October	29	\$50,282	\$1,459,200
November	34	\$117,004	\$244,590
December	10	\$65,534	
<b>Total</b>	<b>87</b>	<b>\$315,473</b>	<b>\$1,703,790</b>
<b>Total Building Fund Raised</b>			<b>\$2,019,263</b>

## THANKSGIVING &amp; PRAYER / 感謝與代禱

1. Our church has opened the escrow on 11/27/2017 to purchase 2 Faraday for the price of \$6,425,000. Please pray for this 120 days of escrow time that a). Sufficient Building Fund, b). Speedy and smooth Condition Use Permit from City of Irvine, c) Good design and construction of our future home, d). Church office has been listed for sale, please pray for finding a good buyer and the smooth selling process! e). A seamless transition from 2 Wrigley to 2 Faraday. 教會在 11/27/2017 開啟了 2 Farady 的購買契約。購買價格是 \$6,425,000。購買契約的期限是 120 天。讓我們禱告在這 120 天之中：a) 我們能夠籌足建堂資金。b) 爾灣市政府能夠通過我們的 CUP 條件使用許可。c) 好的建築設計和施工。d) 教會辦公室已上市出售中，請為能找到好的買主，順利出售代禱！e) 教會聚會從 2 Wigley 轉到 2 Faraday 能夠無縫接軌。